TRANSLATIONS

Date:

اپنے پوشیدہ عیبوں کو معلوم کرنے کیلئے یہ دیکھنا ضروری ہے کہ
ہمارے دشمن ہم کو کیا کہتے ہیں۔ ہمارے دوست اکثر ہمارے
دل کے موافق ہماری تعریف کرتے ہیں۔ اول ہمارے عیب
ان کو عیب ہی نہیں لگتے یا پھر ہماری خاطر کو ایسا
عزیز رکھتے ہیں کہ اس کو رنجیدہ نہ کرنے کے
خیال سے ان کو چھپاتے ہیں یا پھر ان سے چشم
پوشی کرتے ہیں۔ برخلاف اس کے ہمارا دشمن ہم
کو خوب ٹٹولتا ہے اور کونے کونے سے ڈھونڈ کر ہمارے
عیب نکالتا ہے۔ گو وہ دشمنی سے چھوٹی بات کو بڑا
بنا دیتا ہے۔ مگر اس میں کچھ نہ کچھ اصلیت ہوتی ہے۔
دوست اپنے دوست کی نیکیوں کو بڑھاتا ہے اور دشمن
عیبوں کو۔ اس لیے ہمیں اپنے دشمن کا زیادہ
احسان مند ہونا چاہیے کہ وہ ہمیں ہمارے عیبوں
سے مطلع کرتا ہے۔ اس تناظر میں دیکھا جائے تو
دشمن دوست سے بہتر ثابت ہوتا ہے۔

To find out our hidden faults, It is necessary to know what our enimies opine about us. Our friends usually praise us according to our merits. In the first place, our faults does not seem them faults or they keep our respect protected such an extend that they either hides them or overlook them in order to avoid our resentfulness. In contrast to it, our enemy criticizes us in a great extend and dig out our faults from every corner. Although he amplifies insignificant matter in enimosity but there is some truthfulness in it. A friend promotes his friends merits while enemy our demirits. Therefore, we should be more thankful to our enimies that make us well-informed about our faults. In this comparision, a enemy is proved more better than a friend.